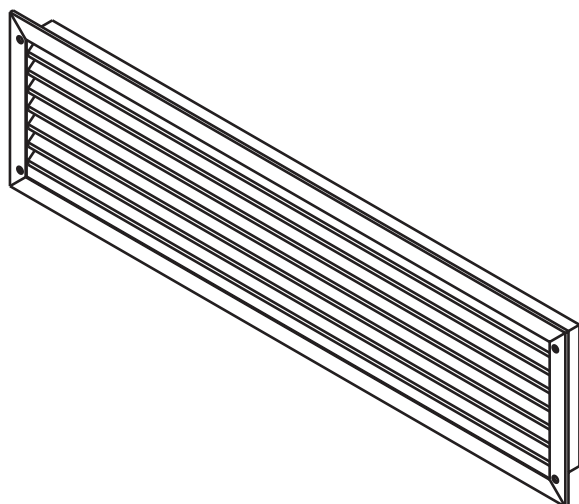


GR



GR
GRIGLIE DIASPIRAZIONE

I

GR
INTAKE GRIDS

GB

GR
GRILLES D'ASPIRATION

F

GR
LUFTEINZUGSGITTER

D

GR
REJILLAS DE ASPIRACIÓN

E

GR
GRADES DE ASPIRAÇÃO

P

GR
AANZUIGROOSTERS

NL

GR
LÉGBESZÍVÓRÁCSOK

H

CE

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
ISO 9002

I Griglie di aspirazione aria a singolo ordine di alette, in alluminio anodizzato, dotate di telaio in lamiera zincata che ne permette il montaggio a muro oppure direttamente sulla bocca di mandata della macchina.

Il telaio in lamiera zincata presenta, ad una estremità, la predisposizione di foratura per il fissaggio diretto sulla bocca di aspirazione dell'unità termoventilante (o su accessori quali i moduli di filtrazione MAF e MAFO)

Le dimensioni delle griglie di aspirazione e la posizione delle viti di fissaggio sono riportate nella tabella (1)

L'installazione è schematizzata nella figura (2) (viti autofilettanti non fornite in kit).

Per evitare di introdurre perdite di carico elevate è consigliabile non ridurre la sezione di passaggio aria, attenendosi agli accoppiamenti fra accessorio e macchina base previsti dal costruttore.

Utilizzare sempre un modulo di filtrazione dell'aria aspirata quale MAF oppure MAFO. Su richiesta è possibile ottenere la griglia di aspirazione corredata di filtro piano in materiale acrilico, con classe di filtrazione G2, alloggiato nel telaio standard (accessorio GRF). Quest'ultimo tipo di griglia di aspirazione, permette la manutenzione (pulizia) periodica del filtro senza accedere all'unità all'interno del controsoffitto o di un eventuale vano tecnico.

GB Air intake grids with single row of fins in anodised aluminium, equipped with galvanised sheet metal frame that is used to wall-mount the grids or to fit them directly on the intake head of the machine.

The galvanised sheet metal frame is drilled at one end so that it can be secured directly to the intake head of the heater fan (or to accessories such as the MAF and MAFO filtering units)

The sizes of the intake grids and the position of the securing screws are illustrated in table (1).

The installation diagram is illustrated in fig. (2) (the self-tapping screws are not supplied in the kit).

To avoid adding considerable load losses it is advisable not to reduce the cross section of the airflow channel but to observe the connections between accessory and base machine foreseen by the manufacturer.

Always use an intake air-filtering module such as MAF or MAFO. On request the intake grid can be equipped with a flat filter made of acrylic material, with filtering rating G2, housed in the standard frame (accessory GRF). The filter of this second type of intake grid can be serviced (cleaned) on a periodic basis without having to access the unit installed behind the ceiling panels or in a service room.

F Grilles d'aspiration de l'air à une seule rangée d'ailettes orientables, en aluminium anodisé, dotées d'un châssis en tôle galvanisée qui permet leur montage au mur ou directement sur l'orifice d'aspiration de la machine.

Le châssis en tôle galvanisée présente, sur une extrémité, le perçage prévu pour la fixation directe sur l'orifice d'aspiration de l'unité de thermoventilation (ou sur des accessoires, tels que les modules de filtration MAF et MAFO)

Les dimensions des grilles d'aspiration et la position des vis de fixation sont indiquées dans le tableau (1)

L'installation est décrite dans le schéma, figure (2) (les vis taraudeuses ne sont pas fournies dans le kit).

Pour éviter d'introduire des pertes de charge élevées, il est recommandé de ne pas réduire la section de passage d'air, en respectant les connexions entre l'accessoire et la machine de base prévues par le constructeur.

Il faut toujours utiliser un module de filtration de l'air aspiré comme MAF ou MAFO. Sur demande, il est possible d'obtenir la grille d'aspiration dotée d'un filtre plat en matière acrylique, classe de filtration G2, logé dans le châssis standard (accessoire GRF). Ce dernier type de grille d'aspiration permet l'entretien (nettoyage) régulier du filtre sans devoir accéder à l'unité dans le faux plafond ou dans un espace technique éventuel.

D Lufteinzugsgitter mit einer Reihe ausrichtbarer Lamellen aus eloxiertem Aluminium, mit Rahmen aus verzinktem Blech zur Montage an der Wand oder direkt an der Einzugsöffnung des Geräts.

Der verzinkte Blechrahmen ist am einen Ende mit Befestigungslöchern für die Montage direkt an der Einzugsöffnung der Heizlüftungseinheit (oder an Zubehörteilen wie die Filtermodule MAF und MAFO) vorgerüstet.

Die Abmessungen der Lufteinzugsgitter und die Position der Befestigungsschrauben sind in der Tabelle (1) aufgeführt.

Die Installation ist in der Abbildung (2) schematisch dargestellt (verwenden Sie die im Set mitgelieferten selbstschneidenden Schrauben).

Um größere Leistungsabfälle zu vermeiden empfiehlt es sich, den Querschnitt des Luftdurchsatzes nicht zu verkleinern und sich an die vom Hersteller vorgesehenen Verbindungen zwischen Zubehörteil und Grundgerät zu halten.

Verwenden Sie immer ein Lufteinzugsmodul mit Filter wie MAF oder MAFO. Auf Anfrage ist auch ein Lufteinzugsgitter mit Acryl-Flachfilter der Klasse G2 erhältlich, der im Standardrahmen (Zubehörteil GRF) montiert ist. Mit diesem Lufteinzugsgitter kann die periodische Wartung (Reinigung) des Filters durchgeführt werden, ohne dass der Zugang in die Hängedekke oder in einen eventuellen Technikraum notwendig ist.

E Rejillas de aspiración aire con una fila de aletas, en aluminio anodizado, con bastidor de chapa galvanizada que permite montarlas en el muro o directamente en la boca de aspiración de la máquina.

El bastidor de chapa galvanizada presenta, en un extremo, la predisposición de perforación para la fijación directa en la boca de aspiración de la unidad termoventiladora (o en accesorios tales como los módulos de filtración MAF y MAFO).

Las dimensiones de las rejillas de aspiración y la posición de los tornillos de fijación se indican en la tabla (1).

La instalación aparece esquematizada en la figura (2) (tornillos autorroscantes no suministrados en kit).

Para evitar la introducción de pérdidas elevadas de carga es conveniente no reducir la sección de paso aire, ateniéndose a los acoplamientos entre accesorio y máquina base previstos por el fabricante.

Utilizar siempre un módulo de filtración del aire aspirado tal como MAF o MAFO. Bajo pedido es posible obtener la rejilla de aspiración con filtro plano en material acrílico, con clase de filtración G2, alojado en el bastidor estándar (accesorio GRF). Este último tipo de rejilla de aspiración permite efectuar el mantenimiento periódico del filtro (limpieza) sin necesidad de intervenir en la unidad en el interior del techo o de un eventual compartimiento técnico.

P Grades de aspiração do ar com um único nível de ilhós, de alumínio anodizado, dotadas de armação em chapa zincada, que permite a sua montagem na parede ou directamente na boca de aspiração da máquina.

A armação em chapa zincada apresenta, em uma extremidade, a predisposição de furos para a fixação directa na boca de aspiração da unidade termoventiladora (ou em acessórios como os módulos de filtração MAF e MAFO).

As dimensões das grades de aspiração e a posição dos parafusos de fixação são apresentadas na tabela (1).

A instalação é esquematizada na figura (2) (parafusos-macho não fornecidos no kit).

Para evitar a perda de cargas elevadas é aconselhável não reduzir a secção de passagem do ar, seguindo as acoplagens entre acessório e máquina previstas pelo fabricante.

Utilizar sempre um módulo de filtração do ar aspirado, tal como MAF ou MAFO. A pedido, é possível haver uma grade de aspiração com filtro plano de material acrílico, com classe de filtração G2, alojado na armação padrão (acessório GRF). Este último tipo de grade de aspiração permite a manutenção (limpeza) periódica do filtro, sem que seja necessário o acesso à unidade no interior do forro ou de um eventual vão técnico.

NL Aanzuigroosters met enkele rij vinnen, van geanodiseerd aluminium, uitgerust met frame van verzinkt staalplaat dat wandbevestiging mogelijk maakt, of een rechtstreekse bevestiging op het aanzuigmondstuk van het apparaat.

Het frame van verzinkt staalplaat toont aan één uiteinde een gat voor de rechtstreekse bevestiging op het aanzuigmondstuk van de luchtverhitter (of op accessoires zoals de filtermodules MAF of MAFO).

De afmetingen van de aanzuigroosters en de positie van de bevestigingsschroeven worden aangegeven in de tabel (1).

De installatie wordt schematisch weergegeven in afbeelding (2) (tapschroeven maken geen deel uit van de kit).

Om hoog ladingverlies te voorkomen, is het raadzaam de doorsnede van de luchtdoorgang niet te beperken, en dient u zich te houden aan de koppelingen tussen accessoire en basisapparaat zoals die door de fabrikant bepaald worden.

Gebruik altijd een filtermodule van de aangezogen lucht zoals MAF of MAFO. Op aanvraag is het mogelijk over een aanzuigfilter te beschikken dat voorzien is van plat filter van acryl, met filterklasse G2, dat zich in het standaardframe bevindt (accessoire GRF). Dit laatst genoemde type aanzuigrooster maakt periodiek onderhoud (reiniging) van het filter mogelijk, zonder dat het daarvoor nodig is in te grijpen in de eenheid die zich boven het verlaagde plafond bevindt, of in een eventuele technische ruimte.

H Légbeszívó rácsok egysoros, anodizált allumínium lemezzékkel, horganyozott lemezkerettel, amely segítségével felszerelhetők falra vagy közvetlenül a gép légbeszívás szájára.

A horganyozott lemezkeret egyik végén be van jelölve a termoventillátor egység légbeszívás szájára (vagy pl. a MAF és MAFO szűrő modul szerelvényre) való közvetlen rögzítés furata.

A légbeszívó rácsok méreteit és a rögzítő csavarok helyét az (1) táblázat ismerteti.

A felszerelés módját a (2) ábra vázolja (az egységcsomag nem tartalmazza az önmenetes csavarokat).

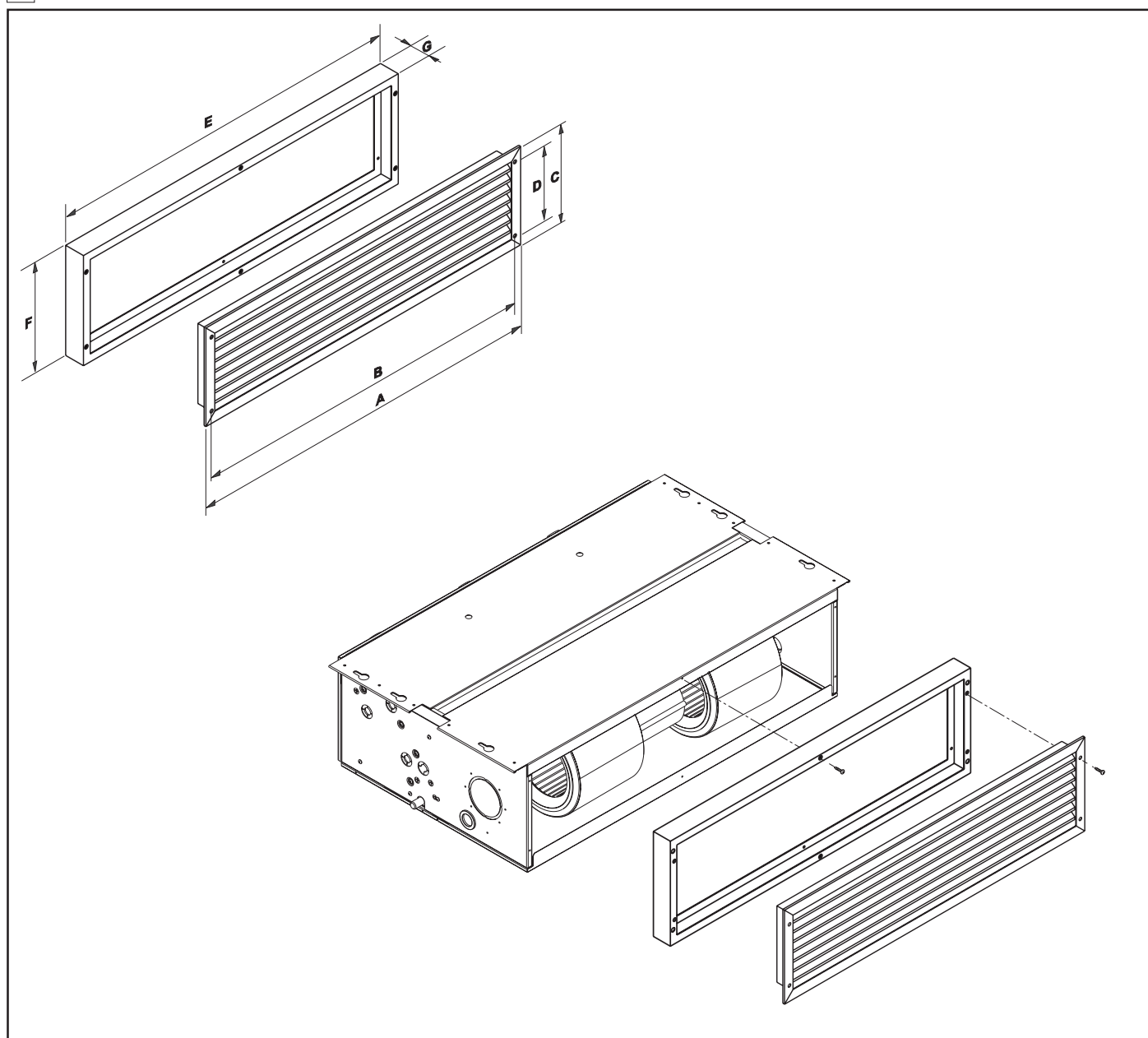
A jelentős terhelési veszteség elkerülésére tanácsos nem lecsökkenteni a levegőáteresztés keresztmetszetét, ezzel is tartva magunkat a gyártó által előírt szerelvény és alapgép közötti csatlakozásokhoz.

Mindig MAF vagy MAFO típusú, beszívási levegőt szűrő modult használjunk. Külön kérésre akril anyagú lapos szűrővel ellátott, G2 szűrőosztályba tartozó, a standard keretbe (GRF alkatrész) elhelyezett beszívási rácsot is kaphatunk. Ez utóbbi beszívó rács típus segítségével a szűrő periodikus karbantartása (tisztítása) megoldható anélkül, hogy az álmennyezet vagy egy esetleges technikai helységen belüli egységhez hozzányúljunk.

1

	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)
GR06	676	651	269	150	676	269	50
GR12	886	861	269	150	886	269	50
GR16	1096	1071	269	150	1096	269	50
GR22	1096	1071	342	150	1096	342	50
GR30	1306	1281	342	150	1306	342	50

2



Galletti

A I R C O N D I T I O N I N G

40010 Bentivoglio (BO) Via Romagnoli, 12/a
tel. 051/6640457 r.a. fax 051/6640680 www.galletti.it